

l'obligation dans laquelle ils se trouvent de solliciter le renouvellement de leur carte d'identité, dans l'hypothèse où ils souhaitent voyager à l'étranger et que la période de validité mentionnée sur leur document d'identité est venue à expiration.

Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE

verzoek ik u de betrokken inwoners persoonlijk op de hoogte te brengen van de verplichting die zij hebben om de vernieuwing van hun identiteitskaart te vragen, ingeval zij naar het buitenland wensen te reizen en de geldigheidsperiode die op hun identiteitskaart vermeld wordt, verstreken is.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DUQUESNE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C - 2003/12175]

**Circulaire relative à l'abrogation, suite à l'introduction du permis de travail C, de circulaires antérieures prévoyant une autorisation provisoire d'occupation**

1. Effet de l'introduction du permis de travail C sur les circulaires existantes prévoyant une autorisation provisoire d'occupation.

L'introduction, dans la réglementation relative à l'occupation des travailleurs étrangers, du permis de travail C (arrêté royal du 6 février 2003, *Moniteur belge* du 27 février 2003) a, notamment, comme conséquence de rendre caduques certaines circulaires antérieures prévoyant l'octroi d'une autorisation provisoire d'occupation à des personnes qui, désormais, pourront bénéficier du permis de travail C.

Il s'agit des circulaires suivantes :

— circulaire du 26 avril 1994 concernant les autorisations provisoires d'occupation pour candidats réfugiés (demandeurs d'asile), parue au *Moniteur belge* du 30 avril 1994;

— circulaire du 1<sup>er</sup> juillet 1994 modifiant la circulaire du 26 avril 1994 concernant les autorisations provisoires d'occupation pour candidats réfugiés (demandeurs d'asile), parue au *Moniteur belge* du 14 juillet 1994;

— circulaire commune des Ministères de l'Intérieur et de la Fonction Publique et de l'Emploi et du Travail concernant la délivrance de titres de séjour et des autorisations d'occupation (permis de travail) à des étrangers(ères) victimes de la traite des êtres humains, parue au *Moniteur belge* du 7 juillet 1994, uniquement pour les matières de la compétence du Ministère de l'Emploi et du Travail;

— circulaire du 6 avril 2000 concernant les autorisations provisoires d'occupation pour les ressortissants étrangers ayant introduit une demande de régularisation de séjour, parue au *Moniteur belge* du 15 avril 2000;

— circulaire du 6 février 2001 modifiant la circulaire du 6 avril 2000 concernant les autorisations provisoires d'occupation pour les ressortissants étrangers ayant introduit une demande de régularisation de séjour, parue au *Moniteur belge* du 24 février 2001.

Par mesure transitoire, les autorisations d'occupation et permis de travail délivrées en application des circulaires précitées avant le 1<sup>er</sup> avril 2003 restent valides jusqu'à la date d'expiration mentionnée sur ces documents et aux conditions déterminées par lesdites circulaires.

L'alinéa précédent n'est pas d'application pour les personnes occupées sur base de la circulaire précitée du 6 février 2001 sans qu'une autorisation d'occupation ait été effectivement délivrée.

2. Autorisations provisoires d'occupation pour les ressortissants étrangers pour lesquels, au 1<sup>er</sup> avril 2003, aucune décision n'était intervenue quant à leur demande de régularisation de séjour.

L'abrogation des circulaires précitées sous le point 1 vaut même pour les personnes visées par lesdites circulaires et qui ne seraient pas en droit de prétendre au permis C.

Une attention particulière est cependant apportée aux catégories de personnes suivantes :

— les ressortissants étrangers qui ont introduit une demande de régularisation de séjour sur base de la loi du 22 décembre 1999 (*Moniteur belge* du 10 janvier 2000) relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume, pour autant qu'au 1<sup>er</sup> avril 2003 aucune décision n'était intervenue quant à cette demande;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C - 2003/12175]

**Omzendbrief betreffende de opheffing, ten gevolge van de invoering van de arbeidskaart C, van bestaande omzendbrieven waarbij in een voorlopige arbeidsvergunning werd voorzien**

1. Invloed van het invoeren van de arbeidskaart C op de bestaande omzendbrieven waarbij in een voorlopige arbeidsvergunning werd voorzien.

De invoering in de reglementering met betrekking tot de tewerkstelling van buitenlandse werknemers van de arbeidskaart C (koninklijk besluit van 6 februari 2003, *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 2003), heeft vooral tot gevolg dat bepaalde bestaande omzendbrieven, die in een voorlopige arbeidsvergunning voorzien voor personen die voortaan aanspraak zullen kunnen maken op de arbeidskaart C, hun reden van bestaan verliezen.

Het betreft volgende omzendbrieven :

— omzendbrief van 26 april 1994 betreffende de voorlopige toelatingen tot tewerkstelling voor kandidaat-vluchtelingen (asielzoekers) verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1994;

— omzendbrief van 1 juli 1994 tot wijziging van de omzendbrief van 26 april 1994 betreffende de voorlopige toelatingen tot tewerkstelling voor kandidaat-vluchtelingen (asielzoekers), verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 14 juli 1994;

— gemeenschappelijke omzendbrief van de Ministers van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken en van Tewerkstelling en Arbeid betreffende de afgifte van verblijfs- en arbeidsvergunningen (arbeidskaarten) aan vreemdelingen, slachtoffers van mensenhandel, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 7 juli 1994, uitsluitend voor de materies die tot de bevoegdheid behoren van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid;

— omzendbrief van 6 april 2000 betreffende de voorlopige arbeidsvergunningen voor de buitenlandse onderdanen die een aanvraag tot regularisatie van het verblijf hebben ingediend, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 15 april 2000;

— omzendbrief van 6 februari 2001 tot wijziging van de omzendbrief van 6 april 2000 betreffende de voorlopige arbeidsvergunningen voor de buitenlandse onderdanen die een aanvraag tot regularisatie van het verblijf hebben ingediend, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 24 februari 2001.

Als overgangsmaatregel blijven de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten afgeleverd voor 1 april 2003 met toepassing van voormelde omzendbrieven geldig tot de vervaldatum vermeld op die documenten en aan de voorwaarden bepaald door die omzendbrieven.

Vorig lid is niet van toepassing op de personen tewerkgesteld op basis van voormelde omzendbrief van 6 februari 2001 zonder dat er daadwerkelijk een voorlopige arbeidsvergunning werd afgeleverd.

2. Voorlopige arbeidsvergunningen voor de buitenlandse onderdanen voor wie op 1 april 2003 nog geen beslissing was genomen aangaande hun aanvraag tot regularisatie van het verblijf.

De opheffing van de onder punt 1 voormelde omzendbrieven geldt eveneens voor de personen die onder bedoelde omzendbrieven vallen en die geen aanspraak zouden kunnen maken op de arbeidskaart C.

Bijzondere aandacht dient echter besteed aan de volgende categorieën van personen :

— de buitenlandse onderdanen die een aanvraag tot regularisatie van het verblijf hebben ingediend op grond van de wet van 22 december 1999 (*Belgisch Staatsblad* 10 januari 2000) betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk, voor zover op 1 april 2003 nog geen beslissing was genomen aangaande die aanvraag;

— les ressortissants étrangers qui, avant le 10 janvier 2000, ont introduit une demande de régularisation de séjour basée sur l'article 9, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980 relative à l'accès au territoire, au séjour, à l'établissement et à l'éloignement des étrangers et pour lesquels aucune décision n'est encore intervenue en application de la circulaire du 15 décembre 1988 sur l'application de l'article 9, alinéa 3 de la loi du 15 décembre 1980 relative à l'accès au territoire, au séjour, à l'établissement et à l'éloignement des étrangers et la régularisation de situations particulières, pour autant qu'au 1<sup>er</sup> avril 2003 aucune décision ne soit intervenue quant à cette demande.

Il s'agit, en d'autres mots, d'environ 1000 dossiers de demandes de régularisation (de la campagne de régularisation exceptionnelle) pour lesquels, au 1<sup>er</sup> avril 2003, aucune décision n'est encore intervenue. Ces ressortissants étrangers, en attente de la décision, n'entrent pas en considération pour un permis C.

Quand un employeur introduit une demande d'autorisation d'occupation pour un ressortissant étranger qui se trouve dans cette situation, les règles suivantes sont d'application.

Une autorisation provisoire d'occupation peut être délivrée à l'employeur. Cette délivrance n'est pas couplée avec la délivrance d'un permis de travail au travailleur, mais l'employeur doit remettre au travailleur une copie de l'autorisation provisoire d'occupation.

L'octroi de l'autorisation provisoire d'occupation n'est pas soumis aux conditions prévues au Chapitre IV, Section I, de l'arrêté royal du 9 juin 1999 (*Moniteur belge* du 26 juin 1999) portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers.

L'article 4, § 2 de la loi précitée du 30 avril 1999 n'est pas non plus d'application.

Pour l'octroi d'une autorisation provisoire d'occupation, le dossier de demande doit, au moins, comporter les documents suivants :

a) une copie du contrat de travail écrit conforme aux dispositions de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. En cas d'occupation dans le secteur de l'horticulture comme travailleur saisonnier, ce contrat de travail doit contenir les dispositions mentionnées en annexe de la circulaire du 26 avril 1994 relative aux autorisations provisoires d'occupation pour candidats-réfugiés (demandeurs d'asile) telle qu'applicable au 31 mars 2003;

b) une copie de l'accusé de réception de l'introduction de la demande de régularisation de séjour ou, à défaut, une attestation constatant qu'une telle demande a été introduite;

c) l'original d'une attestation récente par laquelle le service compétent certifie qu'aucune décision n'est encore intervenue quant à la demande de régularisation. Par attestation récente, il faut entendre une attestation délivrée au maximum deux mois avant le début du contrat de travail;

d) le formulaire de demande d'autorisation d'occupation d'un travailleur de nationalité étrangère.

L'autorisation provisoire d'occupation est délivrée pour une période de trois mois au maximum et elle peut être renouvelée. Pour les demandes de renouvellement, il doit être satisfait à l'alinéa précédent. L'autorisation provisoire d'occupation perd toute validité dès qu'une décision est intervenue quant à la demande de régularisation.

### 3. Entrée en vigueur.

La présente circulaire entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2003.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

— de buitenlandse onderdanen die, vóór 10 januari 2000, een aanvraag tot regularisatie hebben ingediend gebaseerd op artikel 9, derde lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en waarin nog geen beslissing is genomen in toepassing van de omzendbrief van 15 december 1988 over de toepassing van artikel 9, derde lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en de regularisatie van bijzondere situaties, voor zover op 1 april 2003 nog geen beslissing was genomen aangaande die aanvraag.

Het gaat, met andere woorden, om de ongeveer 1.000 dossiers van regularisatieaanvragen (van de uitzonderlijke regularisatiecampagne) waarvoor op 1 april 2003 nog geen beslissing was genomen. Deze buitenlandse onderdanen komen, in afwachting van de beslissing, niet in aanmerking voor aan arbeidskaart C.

Wanneer een werkgever een aanvraag om arbeidsvergunning indient voor een buitenlandse onderdaan die zich in die situatie bevindt, zijn de volgende regels van toepassing.

Een voorlopige arbeidsvergunning kan worden afgeleverd aan de werkgever. Deze aflevering gaat niet gepaard met de aflevering van een arbeidskaart aan de werknemer, maar de werkgever moet een afschrift van de voorlopige arbeidsvergunning aan de werknemer overhandigen.

De toekenning van de voorlopige arbeidsvergunning is niet onderworpen aan de voorwaarden bepaald in Hoofdstuk IV, Afdeling 1, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 (*Belgisch Staatsblad* 26 juni 1999) houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers.

Evenmin is er sprake van de toepassing van artikel 4, § 2 van bovengenoemde wet van 30 april 1999.

Om evenwel een voorlopige arbeidsvergunning te kunnen bekomen, moet het aanvraagdossier minstens de volgende documenten bevatten :

a) een afschrift van de geschreven arbeidsovereenkomst, conform de bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. In geval van tewerkstelling in de tuinbouwsector als seizoenarbeider moet die arbeidsovereenkomst de bepalingen bevatten vermeld in de bijlage bij de omzendbrief van 26 april 1994 betreffende de voorlopige toelatingen tot tewerkstelling voor kandidaat-vluchtelingen (asielzoekers), zoals hij van toepassing was op 31 maart 2003;

b) een afschrift van het ontvangstbewijs van de indiening van de aanvraag tot regularisatie van het verblijf of, bij gebrek daaraan, een getuigschrift vaststellend dat een dergelijke aanvraag ingediend werd;

c) het origineel van een recent attest waarin de bevoegde dienst attesteert dat er nog geen beslissing is genomen aangaande de aanvraag tot regularisatie. Onder recent attest dient te worden verstaan een attest dat hoogstens twee maanden vóór de aanvang van de arbeidsovereenkomst werd afgeleverd;

d) het aanvraagformulier om arbeidsvergunning voor de tewerkstelling van een buitenlandse werknemer.

De voorlopige arbeidsvergunning wordt afgeleverd voor een periode van maximum drie maanden, en zij kan worden hernieuwd. Voor de aanvragen voor hernieuwing moet opnieuw voldaan worden aan het vorige lid. De voorlopige arbeidsvergunning verliest alle geldigheid zodra inzake de aanvraag tot regularisatie een beslissing wordt genomen.

### 3. Inwerkingtreding

Deze omzendbrief treedt in werking op 1 april 2003.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX